



## Экономический и Социальный

Distr.  
LIMITED

E/AC.51/1997/L.4/Add.4  
11 July 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Тридцать седьмая сессия  
9 июня–3 июля 1997 года  
Пункт 8 повестки дня

### ПРОЕКТ ДОКЛАДА

Докладчик: г-жа Шерон БРЕННЕН-ХЕЙЛОК (Багамские Острова)

#### Добавление

### ВОПРОСЫ ПРОГРАММ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1998–1999 ГОДОВ (пункт 4а)

#### Раздел 2. Политические вопросы

1. На своем 23-м заседании 26 июня 1997 года Комитет рассмотрел раздел 2 (Политические вопросы) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998–1999 годов.

#### Обсуждение

2. Несколько делегаций заявили, что, по их мнению, необходимость в подпрограмме 5 отсутствует и что предназначенные для этой подпрограммы средства следует выделить по разделу 1 (Общее формирование политики, руководство и координация). Ряд делегаций поддержали предусмотренные в разделе 2 мероприятия и подтвердили их важное значение. Эти делегации особо подчеркнули важность программы в области превентивной дипломатии и урегулирования конфликтов и отметили, что уделять основное внимание превентивной дипломатии следует на этапе до эскалации конфликтов. Другие делегации указали, что деятельность в рамках подпрограммы 1 (Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов) может устранить необходимость развертывания операций по поддержанию мира. Поэтому они полностью согласны с мыслью, высказанной в пункте 2.9 описательной части, в котором говорится о том, что использование мирных средств для содействия достижению договоренности между

97-19139.R 150797 150797

/...

враждующими сторонами является наиболее эффективным с точки зрения затрат способом, применяя который Организация может вносить вклад в поддержание международного мира и

безопасности и, таким образом, предотвращать страдания и разрушения, которые неизбежны, когда споры перерастают в вооруженный конфликт.

3. В связи с подпрограммой 2 (Помощь и содействие Генеральному секретарю в политических аспектах его взаимоотношений с государствами-членами) ряд делегаций выразили обеспокоенность по поводу слияния некоторых региональных отделов и сомнения по поводу преимуществ изменения нынешней организационной структуры путем сокращения числа региональных отделов с шести до четырех. Другие делегации выразили обеспокоенность в связи с предлагаемыми сокращениями и упразднениями должностей по этой подпрограмме. По их мнению, эти сокращения могут сказаться на аналитическом потенциале Департамента в процессе осуществления программы его работы. Другие делегации приветствовали рационализацию этой подпрограммы. Ряд делегаций с удовлетворением отметили улучшение координации деятельности между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, особенно в том, что касается урегулирования конфликтов.

4. Одна из делегаций поинтересовалась, почему в рамках подпрограммы не были предусмотрены ассигнования на деятельность, связанную с КАРИКОМ, особенно в свете последней резолюции о сотрудничестве между КАРИКОМ и Организацией Объединенных Наций, и запросила информацию о мероприятиях, запланированных для КАРИКОМ на двухгодичный период. Та же делегация поинтересовалась, существуют ли соглашения о сотрудничестве между Секретариатом Содружества и Организацией Объединенных Наций и, если такого соглашения нет, то какова директивная основа для осуществления сотрудничества между ними.

5. Некоторые делегации отметили, что в бюджетном предложении следовало более четко указать функции отделения связи Департамента по политическим вопросам, которое предлагается создать в Аддис-Абебе. Они выразили обеспокоенность в связи с тем, что один из департаментов Секретариата – впервые – учреждает свое отделение связи, которое будет аккредитовано при региональной организации, и подчеркнули, что в соответствии со сложившейся практикой только Генеральный секретарь – а не департаменты Секретариата – может направлять представителей. Эти делегации задали вопрос о том, не приведет ли предлагаемое создание отделения Департамента по политическим вопросам в Кигали к дублированию функций с учетом существования специальных договоренностей между ОАЕ и Организацией Объединенных Наций в отношении совместного специального представителя по району Великих озер. Они поддержали идею назначения совместного специального представителя, но указали на возможность дублирования отделением связи в Аддис-Абебе функций сотрудника Департамента по политическим вопросам, который должен быть аккредитован при отделении ПРООН в Кигали.

6. Ряд делегаций подчеркнули важную роль Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи и отметили, что эту Канцелярию следует укрепить. Другие делегации выразили мнение о том, что деятельность Канцелярии Председателя было бы более уместно включить в раздел 1 (Общее формирование политики, руководство и координация).

7. В связи с ассигнованиями на цели обслуживания рабочих групп Генеральной Ассамблеи одна из делегаций выразила мнение о том, что некоторые мероприятия уже завершены или будут завершены в скором времени, и поэтому упоминать такие рабочие группы в описательной части программы не следовало.

8. Ряд делегаций высказались в поддержку подпрограммы 3 (Помощь в проведении выборов). Они отметили, что придают большое значение этой подпрограмме, и дали высокую оценку работе Департамента в этой области. Другие делегации указали, что мероприятия в рамках этой подпрограммы должны осуществляться в соответствии с мандатами Генеральной Ассамблеи и на основании просьб государств-членов об оказании помощи в проведении выборов. Несколько делегаций задали вопросы, касающиеся характера участия Центра по правам человека в деятельности по оказанию помощи в проведении выборов и его соответствующего мандата.

9. Одна из делегаций предложила вставить в предпоследнем предложении пункта 2.67 после слов "по поддержанию мира" слова "в соответствии с директивными мандатами". Эта же делегация внесла аналогичное предложение в связи с подпунктом d пункта 2.68b (ii).

10. Ряд делегаций высказались в поддержку деятельности по подпрограмме 6 (Деколонизация) и выразили обеспокоенность в связи с предлагаемыми сокращениями. Многие делегации вновь заявили о своей полной поддержке программы работы Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. По их мнению, проводимые Специальным комитетом региональные семинары продолжают служить важным и эффективным инструментом выполнения этим комитетом своего мандата. Многие делегации не разделяли этого мнения. Некоторые делегации выразили сомнение относительно объема ресурсов, предложенных в рамках этой подпрограммы, и в частности в отношении целесообразности увеличения объема ресурсов, выделяемых для Специального комитета на цели покрытия путевых расходов. Другие делегации выразили мнение о том, что организуемые Специальным комитетом выездные миссии являются важной частью его деятельности. Еще одна делегация высказала сомнение относительно целесообразности выделения ресурсов для межправительственных органов, сроки действия мандатов которых уже истекли. Некоторые делегации отметили, что эту программу следует и далее укреплять до тех пор, пока мандат Специального комитета не будет выполнен. В связи с замечанием о выделении ресурсов для межправительственных органов, сроки действия мандатов которых уже истекли, представитель Генерального секретаря указал, что в течение всего периода функционирования этих межправительственных органов Генеральная Ассамблея, как правило, продлевала их мандаты. Поэтому соответствующие ассигнования предусматривались во всех двухгодичных периодах.

11. Многие делегации высказались в поддержку подпрограммы 7 (Вопрос о Палестине), отметив, что она должна сохраняться до тех пор, пока не будет достигнуто окончательное урегулирование палестинского вопроса, и поддержали полное осуществление предлагаемых мероприятий. Одна из делегаций выразила сомнение относительно целесообразности выделения по этой подпрограмме ресурсов в предусмотренном объеме и отметила, что в нынешних обстоятельствах ресурсы можно было бы направить на другие мероприятия, осуществляемые на Западном берегу и в секторе Газа, например, на деятельность Координатора Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях, БАПОР или ПРООН.

12. Ряд делегаций поддержали общую направленность мероприятий, предусмотренных в рамках программы 26 (Разоружение) среднесрочного плана на период 1998-2001 годов. Некоторые делегации высказались в поддержку Конференции по разоружению и заявили, что она является единственным форумом для проведения переговоров в целях заключения договоров. Другие делегации усомнились в целесообразности упоминания обслуживания четвертой специальной сессии

Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, поскольку Ассамблея еще не приняла решение о созыве такой сессии. Еще одна делегация усомнилась в целесообразности предлагаемого увеличения ассигнований на оплату услуг консультантов. Другие делегации обратили внимание на все более ярко выраженную, по их мнению, тенденцию к сокращению объема ресурсов, выделяемых для выплаты стипендий в области разоружения, и заявили, что они не могут поддержать такое сокращение. Одна из делегаций выступила против упразднения трех должностей класса С-5, переданных трем региональным центрам, заявив, что эти должности следует сохранить и использовать для укрепления Центра по вопросам разоружения. Другие делегации приветствовали предложенные по этой подпрограмме сокращения. Некоторые делегации усомнились в целесообразности упоминания в пункте 2.128а обслуживания различных договорных органов, поскольку связанные с этими органами расходы покрываются государствами-участниками. Еще одна делегация запросила разъяснения относительно использования слов "меры укрепления доверия". Другие делегации отметили отсутствие в описательной части упоминания о химическом оружии и предложили изменить формулировку пункта 2.120, включив в нее такое упоминание, с тем чтобы отразить прогресс, достигнутый в том, что касается ограничения вооружений и разоружения, нераспространения и принятия отдельных мер по разоружению, особенно в связи с химическим оружием. Многие делегации выразили сожаление о том, что в описательной части не было надлежащим образом отражено отсутствие достаточного прогресса, особенно в области ядерных вооружений. Многие делегации выразили обеспокоенность по поводу недостаточности объема ресурсов, которые предлагается выделить для обслуживания Постоянного консультативного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке, а также по поводу того, что недостаточный объем ресурсов пагубно скажется на возможностях реагировать на возникающие конфликты. Одна из делегаций отметила, что мероприятия, связанные с регистрацией стрелкового оружия, не являются приоритетными и что основное внимание следует по-прежнему уделять оружию массового уничтожения. Многие делегации выразили обеспокоенность по поводу сокращения объема ресурсов для программы стипендий в области разоружения и просили исправить это положение, с тем чтобы продолжать оказывать дипломатам из развивающихся стран содействие в этой важной области.

#### Выводы и рекомендации

13. Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть раздела 2 (Политические вопросы) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов со следующими изменениями:

а) Комитет рекомендовал заменить в тексте пункта 2.14 на испанском языке слова "сорок третьей и сорок четвертой сессий" словами "пятьдесят третьей и пятьдесят четвертой сессий";

б) по просьбе Комитета Секретариат представил следующее описание, которое Комитет рекомендует включить в текст пункта 2.50 после второго предложения:

"Сотрудник по связи Департамента по политическим вопросам при ОАЕ будет выполнять следующие функции:

а) способствовать обмену информацией и координации инициатив и усилий в области превентивной дипломатии и миротворчества, а также в контексте процесса демократизации в Африке:

і) пристально следить за работой Механизма ОАЕ по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов и информировать Центральные

учреждения об обсуждаемых в рамках Механизма политических инициативах, представляющих интерес для Организации Объединенных Наций;

ii) поддерживать связи с Отделом по разрешению конфликтов и Политическим департаментом ОАЕ в целом в целях укрепления сотрудничества по конкретным политическим вопросам, представляющим особый интерес для Организации Объединенных Наций и ОАЕ;

iii) оказывать поддержку деятельности совместных специальных представителей Организации Объединенных Наций и ОАЕ;

b) координировать осуществление программ сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и ОАЕ, согласованных на ежегодных совещаниях их секретариатов;

c) выполнять на соответствующих совещаниях ОАЕ в Аддис-Абебе при необходимости такие представительские функции, которые могут потребоваться";

c) в пункте 2.120 следует изменить формулировку второго предложения таким образом, чтобы оно гласило: "Со времени окончания "холодной войны" произошли изменения в ряде важных областей, связанных с контролем над вооружениями и разоружением.";

d) в пункте 2.120 в последнем предложении после слов "международного мира и безопасности" следует опустить текст до конца пункта;

e) в пункте 2.124 в конце шестого предложения, начинающегося со слов "Ожидается расширение ...", следует вставить слова "в области контроля над вооружениями и разоружения".

-----